

CH-175

Car holder

Operation manual



1

Installation of the holder on the air vent grille

1.2

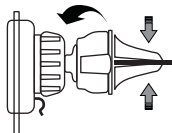
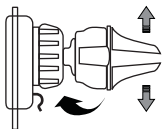
Insert the holder into the vent grille so that the deflector lamella is between the holder clips

1.1

Rotate the holder base counterclockwise in order to open the clips

1.3

Rotate the holder base clockwise to secure the holder to the deflector

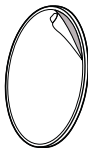


2

Equipping the smartphone with the metal plate

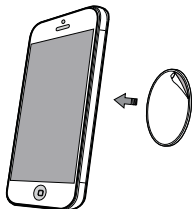
2.1

Remove the protective film from the adhesive part of the plate



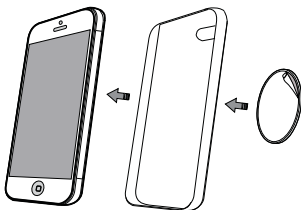
2.2

Stick the plate on the phone case



2.3

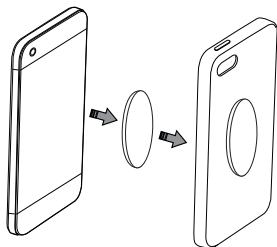
The plate can also be glued to the smartphone case. Case must be firm and smooth. The plate can not be attached to silicone cases



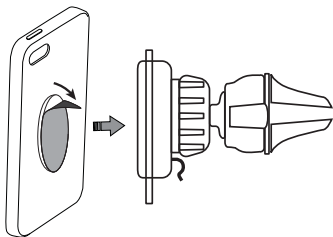
ATTENTION!!!

Do not stick the plate over the NFC sensor!
Do not stick the plate on your smartphone in case it has wireless charging function!

- 2.4** In case smartphone has NFC or wireless charging functions, stick the plate only on / under the smartphone case or put it under the case (the plate will be fixed only by the case and will not interfere with the wireless charging or NFC function without the case)

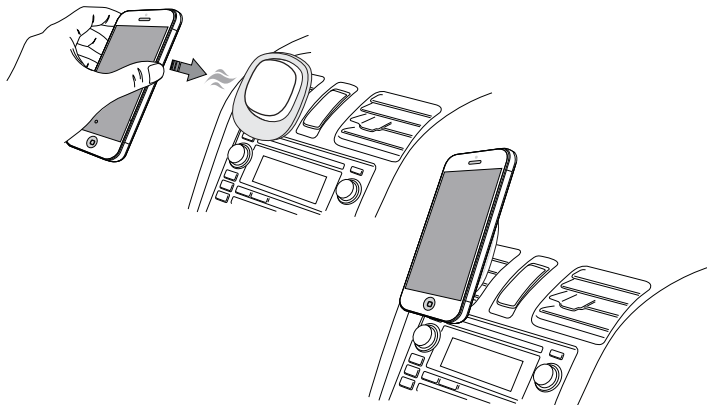


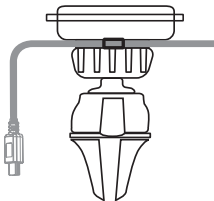
- 2.5** Remove the protective film from the metal plate



3 Installation of the smartphone onto the holder

- 3.1** Bring the smartphone close to the holder





3.2 Upevněte kabel do háku

DE

1 Installation des Halters am Lüftungsgitter

1.1 Drehen Sie die Halterbasis gegen den Uhrzeigersinn, um die Clips zu öffnen
1.2 Setzen Sie den Halter so in den Entlüftungsgitter ein, dass sich die Deflektorlamelle zwischen den Halterkammern befindet
1.3 Drehen Sie die Halterbasis im Uhrzeigersinn, um den Halter am Deflektor zu befestigen

2 Das Smartphone mit der Metallplatte ausstatten

2.1 Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebeteil der Platte
2.2 Kleben Sie die Platte auf die Telefonhülle
2.3 Die Platte kann auch auf die Smartphone-Hülle geklebt werden. Fall muss fest und glatt sein. Die Platte kann nicht an Silikonhüllen befestigt werden **BEACHTUNG!!!** Kleben Sie die Platte nicht über den NFC-Sensor! Kleben Sie die Platte nicht auf Ihr Smartphone, falls es über eine kabellose Ladefunktion verfügt!
2.4 Wenn das Smartphone über NFC- oder kabellose Ladefunktionen verfügt, kleben Sie die Platte nur auf / unter die Smartphone-Hülle oder legen Sie sie unter die Hülle (die Platte wird nur durch die Hülle befestigt und beeinträchtigt die kabellose Lade- oder NFC-Funktion ohne die Hülle nicht)

3 Installation des Smartphones auf der Halterung

3.1 Bringen Sie das Smartphone nahe an die Halterung
3.2 Befestigen Sie das Kabel im Haken
3.3 Schließen Sie das Kabel bei Bedarf an das Smartphone an

EST

1 Hoidiku paigaldamine õhusavale

1.1 Klambrite avamiseks pöörake hoidiku alust vastupäeva
1.2 Sisestage hoidik õhustrestni nii, et deflektori lamell oleks hoidikuklambrite vahel

1.3 Pöörake hoidiku alust päripäeva, et kinnitada hoidik deflektori külge

2 Nutitelefoni varustamine metallplaadiga

2.1 Eemaldage plaadi liimiosast kaitsekile
2.2 Kleepige plaati telefoni ümbrisele
2.3 Plaadi saab liimida ka nutitelefoni korpuse külge. Korpus peab olema kindel ja sile. Plaati ei saa silikoonkorpuste külge kinnitada **TÄHELEPANU!!!** Ärge kleepige plaati NFC anduri kohale! Ärge kleepige plaati oma nutitelefoni, kui sellel on traadita laadimisfunktsioon!
2.4 Kui nutitelefoni on NFC või juhtmeta laadimisfunktsioon, kleepige plaati ainult nutitelefoni korpuse peale / alla või pange see korpuse alla (plaati kinnitatakse ainult korpuse poole ja see ei häiri juhtmeta laadimise või NFC funktsiooni ilma ümbriseta)
2.5 Eemaldage metallplaadist kaitsekile

3 Nutitelefoni paigaldamine hoidikule

3.1 Viige nutitelefoni hoidiku lähedale
3.2 Kinnitage kaabel konksu külge
3.3 Vajadusel ühendage kaabel nutitelefoniaga

GEO

1 დამკვეთის დამზადებული საპროტექტო გარეფენის გასაღები

1.1 გადატვირთული დამკვეთის ზაზა საათის ისრის საწინააღმდეგოდ, რომ გახსნათ კლიპები

1.2 ჩაიჭიეთ სარკინი საფენიტოლო გრილიში ისე, რომ დეფლექტორის ლამელა იყოს სარკინი კლიპებს შორის

1.3 დაატვირთეთ დამკვეთის ზაზა საათის ისრის მიმართულებით, რომ დაიჭიროთ სარკინი დეფლექტორზე

2 სმარტფონის აღჭურვა მეტალის ფირფიტით

2.1 ამოიღეთ დამკვეთი ფილმი ფირფიტის წებოვანი ნაწილიდან
2.2 თვეში დადეთ ტელეფონით
2.3 ფირფიტა ასევე შეიძლება წებოვდეს სმარტფონის კორპუსზე, საცემ უნდა იყოს მკაფიო და გლუვი. ფირფიტა არ შეიძლება დაერთოს ხილვითი კორპუსებს

ყურადღება !!! თვეში არ დადეთ NFC სენსორზე! არ დადეთ ფირფიტა ჯექსზე სმარტფონზე, თუ მას ჯექს უსადენო დატენვის ფუნქცია! 2.4 იმ შემთხვევაში, თუ სმარტფონი აქვს NFC ან უსადენო დატენვის ფუნქცია, მაინაგრეთ ფირფიტა მხოლოდ სმარტფონის კორპუსზე / ჯექსზე განათავსეთ იგი კორპუსის ქვეშ (ფირფიტა დაფიქსირდება მხოლოდ საჭმის მიხედვით და ხელს არ შეუშლის უსადენო დამუშავებს ან NFC ფუნქციას საჭმის გარეშე)

2.5 ამოიღეთ დამკვეთი ფილმი ლითონის ფირფიტადაც

3 სმარტფონის დაყვანა მუხლებზე

3.1 სმარტფონი მიუხედავად მუხლებზე
3.2 დაფიქსირეთ საკაბელო კუთხეში
3.3 აუცილებლობის შემთხვევაში დაკავშირეთ საკაბელო სმარტფონთან

ES

1 Instalación del soporte en la rejilla de ventilación

1.1 Gire la base del soporte en sentido antihorario para abrir los clips
1.2 Inserte el soporte en la rejilla de ventilación de modo que la lamina deflektor quede entre los clips del soporte.
1.3 Gire la base del soporte en el sentido de las agujas del reloj para asegurar el soporte al deflector

2 Equipar el teléfono inteligente con la placa de metal

2.1 Retire la película protectora de la parte adhesiva de la placa.
2.2 Pega la placa en la carcasa del teléfono
2.3 La placa también se puede pegar a la carcasa del teléfono inteligente. La carcasa debe ser firme y lisa. La placa no se puede unir a fundas de silicona. ¡¡¡ATENCIÓN!!! ¡No pegue la placa sobre el sensor NFC! ¡No pegue la placa en su teléfono inteligente en caso de que tenga función de carga inalámbrica!
2.4 En caso de que el teléfono inteligente tenga funciones de carga inalámbrica o NFC, pegue la placa solo en / debajo de la carcasa del teléfono inteligente o colóquela debajo de la carcasa (la placa se fijará solo con la carcasa y no interferirá con la carga inalámbrica o la función NFC sin la carcasa)
2.5 Retire la película protectora de la placa de metal.

3 Instalación del teléfono inteligente en el soporte

3.1 Acerque el teléfono inteligente al soporte
3.2 Fije el cable en el gancho
3.3 Conecte el cable al teléfono inteligente cuando sea necesario

FI

1 Pidikkeen asennus ilmanpoistosäleikköön

1.1 Kierrä pidikkeen jalustaa vastapäivään pidikkeiden avaimiksi
1.2 Aseta pidike tuuletusrätkään niin, että ohjauslamelli on pidikkeiden pidikkeiden välissä

1.3 Kinnitä pidin ohjaimen kiertämällä pidikkeen jalustaa myötäpäivään

2 Älypuhelimien varustaminen metallilevyllä

2.1 Poista suojakalvo levyä liimaosasta
2.2 Kinnitä levy puhelimien koteloon
2.3 Levy voidaan liittää myös älypuhelimien koteloon. Kotelon on oltava kiinteä ja sileä. Levyä ei voida kiinnittää silikonkoteloihin **HUOMIO!!!** Älä työnä levyä NFC-anturin päälle! Älä kiinnitä levyä älypuhelimeen, jos siinä on langaton lataustoiminto!
2.4 Jos älypuhelimessa on NFC- tai langattomat lataustoiminnot, kiinnitä levy vain älypuhelimien kotelon päälle / alle tai laita se kotelon alle (levy kiinnitetään vain koteloon eikä se häiritse langatonta latausta tai NFC-toimintoa ilman koteloa)

2.5 Poista suojakalvo metallilevystä

3 Älypuhelimien asennus pidikkeeseen

3.1 Tuo älypuhelin lähelle pidikettä
3.2 Kinnitä kaapeli koukkuun
3.3 Liitä kaapeli älypuhelimeen tarvittaessa

GRE

1 Εγκατάσταση της βάσης στη μασκα εξαερισμού

1.1 Περιστρέψτε τη βάση στροφής αριστερόστροφα για να ανοίξετε τα κλιπ
1.2 Εισαγάγετε το στηρίγμα στη σχάρα εξαερισμού έτσι ώστε η ελαστική εκτροπή να βρίσκεται ανάμεσα στα κλιπ συγκράτησης
1.3 Περιστρέψτε τη βάση στη βάση δεξιόστροφα για να στερεώσετε τη βάση στον εκτροπή

2 Εξοπλισμός του smartphone με τη μεταλλική πλάκα

2.1 Αφαιρέστε το προστατευτικό φιλμ από το αυτοκόλλητο μέρος της πλάκας
2.2 Κολλήστε την πλάκα στη θήκη του τηλεφώνου
2.3 Η πλάκα μπορεί επίσης να κολληθεί στη θήκη του smartphone. Η θήκη πρέπει να είναι σταθερή και ομαλή. Η πλάκα δεν μπορεί να στερεωθεί με τις θήκες συσκευής
2.4 Προσοχή!!! Μην κολλήσετε την πλάκα πάνω από τον αισθητήρα NFC! Μην κολλήσετε την πλάκα στο smartphone σας σε περίπτωση που διαθέτει λειτουργία ασύρματης φόρτισης!

2.4 Σε περίπτωση που το smartphone έχει λειτουργίες NFC ή ασύρματης φόρτισης, κολλήστε την πλάκα μόνο πάνω / κάτω από τη θήκη smartphone ή τοποθετήστε την κάτω από τη θήκη (η πλάκα θα στερεωθεί μόνο από τη θήκη και δεν θα επηρεάσει τη λειτουργία ασύρματης φόρτισης ή NFC χωρίς τη θήκη)

2.5 Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τη μεταλλική πλάκα

3 Εγκατάσταση του smartphone στη βάση

3.1 Φέρτε το smartphone κοντά στη θήκη
3.2 Στερεώστε το καλώδιο στο άγκιστρο
3.3 Συνδέστε το καλώδιο στο smartphone όταν είναι απαραίτητο

HR/CNR

1 Ugradnja držača na rešetku za odražavanje

- 1.1 Okrećite bazu držača u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste otvorili kopče
- 1.2 Umetnite držač u rešetku za odražavanje tako da je deflektorska lamela između kopča držača
- 1.3 Okrenite bazu držača u smjeru kazaljke na satu kako biste držač pričvrstili za deflektor

2 Opremanje pametnog telefona metalnom pločicom

- 2.1 Uklonite zaštitni film s ljepljivog dijela ploče
- 2.2 Zalijepite ploču na kućište telefona
- 2.3 Ploča se također može zalijepiti za kućište pametnog telefona. Kućište mora biti čvrsto i glatko. Ploča se ne može pričvrstiti na silikonske futrole
- 2.4 U slučaju da pametni telefon ima NFC ili funkcije bežičnog punjenja, ploču zalijepite samo na / ispod futrole pametnog telefona ili je stavite ispod futrole (ploča će biti pričvršćena samo kućištem i neće ometati bežično punjenje ili NFC funkciju bez futrole)
- 2.5 Uklonite zaštitni film s metalne ploče

3 Instalacija pametnog telefona na držač

- 3.1 Približite pametni telefon držaču
- 3.2 Učvrstite kabel u kuku
- 3.3 Po potrebi spojite kabel na pametni telefon

KAZ

1 Устаышты желдетіш торға орнату

- 1.1 Қыстығыршақтарды ашу үшін ұстағыш негізін сағат тіліне қарсы бұраңыз
- 1.2 Дефлектор ламелла ұстағыш қысқыштарының арасында болатындай етіп ұстағышты желдетіш торға салыңыз

2 Ұстағышты дефлекторға бекіту үшін ұстағыш негізін сағат тілімен бұраңыз

- 2.1 Пластинаның жабысқақ бөлігінен қорғаныш пленканы алыңыз
- 2.2 Пластинаы телефонның корпусына жабыстырыңыз
- 2.3 Пластинаы смартфонның корпусына да жапсыруға болады. Іс берік және теңіз болуы керек. Пластинаы силикон корпусына бекіту мүмкін емес
- 2.4 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ !!! Пластинаы NFC сенсорының үстіне жаппаңыз!
- 2.5 Пластинаы сымсыз зарядтау функциясы болған жағдайда смартфонға жапсырмаңыз!

2 Егер смартфонның NFC немесе сымсыз зарядтау функциялары болса, тақтаны тек смартфонның корпусына / астына жабыстырыңыз немесе корпусың астына қойыңыз (тақтайша тек корпуспен бекітеледі және сымсыз зарядтау немесе корпуссыз NFC функциясына кедергі болмайды)

2.5 Металл пластинадан қорғаныс қабығын алыңыз

3 Смартфонды ұстағышқа орнату

- 3.1 Смартфонды ұстағышқа жақындатыңыз
- 3.2 Кабельді ілгекке бекітіңіз
- 3.3 Қажет болған жағдайда кабельді смартфонға қосыңыз

RO

1 Instalarea suportului pe grila de aerisire

- 1.1 Rotiți suportul în sens invers acelor de ceasornic pentru a deschide clemele
- 1.2 Introduceți suportul în grătul de aerisire astfel încât lamela deflectorului să fie între clemele suportului

1.3 Rotiți baza suportului în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa suportul pe deflector

2 Dotarea smartphone-ului cu placa metalică

- 2.1 Îndepărtați folia de protecție din partea adezivă a plăcii
- 2.2 Lipiți placa pe carcasa telefonului
- 2.3 Placa poate fi, de asemenea, lipită de carcasa smartphone-ului. Carcasa trebuie să fie fermă și netedă. Placa nu poate fi atașată la carcasa din silicon
- 2.4 ATENȚIE!!! Nu lipiți placa peste senzorul NFC! Nu lipiți placa de smartphone-ul dvs. în cazul în care acesta are funcția de încărcare wireless!
- 2.4 În cazul în care smartphone-ul are funcția de încărcare NFC sau fără fir, lipiți placa numai pe / sub carcasa smartphone-ului sau puneți-o sub carcasă (placa va fi fixată numai de carcasă și nu va interfera cu încărcarea fără fir sau funcția NFC fără carcasă)

2.5 Îndepărtați folia de protecție de pe placa metalică

3 Instalarea smartphone-ului pe suport

- 3.1 Aduceți smartphone-ul aproape de suport
- 3.2 Fixați cablul în cârlig
- 3.3 Conectați cablul la smartphone atunci când este necesar

HUN

1 A tartó felszerelése a szellőzőrácsra

- 1.1 Forgassa el a tartó alját az óramutató járásával ellentétes irányba a kapcsok kinyitására
- 1.2 Helyezze a tartót a szellőzőrácsba úgy, hogy a terelő lamella a tartó klipjei között legyen
- 1.3 Forgassa el a tartó alját az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzítse a tartót a terelőhöz

2 Az okostelefon felszerelése a fémlemezrel

- 2.1 Távolítsa el a védőréteget a lemez tapadórészéről
- 2.2 Ragassza a lemezt a telefon tokjára
- 2.3 A lemezt az okostelefon tokjára is fel lehet ragasztani. A toknak szilárdnak és simának kell lennie. A lemezt nem lehet szilikon tokokhoz rögzíteni
- 2.4 FIGYELEM!!! Ne ragassza a lemezt az NFC érzékelő fölé! Ne ragassza az okostelefonra a lemezt, ha vezeték nélküli töltési funkcióval rendelkezik!
- 2.4 Abban az esetben, ha az okostelefon rendelkezik NFC vagy vezeték nélküli töltési funkciókkal, ragassza a lemezt csak az okostelefon tokjára / alá, vagy tegye a tok alá (a lemezt csak a tok rögzíti, és nem zavarja a vezeték nélküli töltést vagy az NFC funkciók tok nélkül)
- 2.5 Távolítsa el a védőfóliát a fémlemezről

3 Az okostelefon felszerelése a tartóba

- 3.1 Közelítse az okostelefont a tartóhoz
- 3.2 Rögzítse a kábelt a kampóban
- 3.3 Csatlakoztassa a kábelt az okostelefonhoz, ha szükséges

PL

1 Montaż uchwyty na kratce wentylacyjnej

- 1.1 Obróć podstawę uchwyty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć zaciski

1.2 Włóż uchwyty do kratki wentylacyjnej tak, aby lamela deflektora znalazła się między klipami uchwyty

- 1.3 Obróć podstawę uchwyty w prawo, aby przymocować uchwyty do deflektora

2 Wyposażenie smartfona w metalową płytkę

- 2.1 Usuń folię ochronną z klejącej części płytki
- 2.2 Przyklej płytkę do obudowy telefonu
- 2.3 Płytkę można również przykleić do obudowy smartfona. Etui musi być mocne i gładkie. Płytki nie można przymocować do silikonowych etui UWAGA!!! Nie przyklejaj płytki do czujnika NFC! Nie przyklejaj płytki do smartfona, jeśli ma on funkcję ładowania bezprzewodowego!
- 2.4 W przypadku smartfona z funkcją NFC lub ładowania bezprzewodowego, płytkę przyklejaj tylko na / pod etui smartfona lub umieść ją pod etui (płytką zostanie zamocowana tylko przez etui i nie będzie zakłócać ładowania bezprzewodowego lub funkcji NFC bez etui)

2.5 Usuń folię ochronną z metalowej płyty

3 Montaż smartfona na uchwyty

- 3.1 Zbliż smartfon do uchwyty
- 3.2 Zamocuj kabel w haku
- 3.3 W razie potrzeby podłącz kabel do smartfona

RU

1 Установка держателя на решетку вентиляции

- 1.1 Поворните кольцо основания держателя против часовой стрелки, чтобы раскрыть фиксаторы

1.2 Вставьте держатель в решетку вентиляции таким образом, чтобы ламель дефлектора оказалась между фиксаторов держателя

- 1.3 Вращением кольца основания держателя по часовой стрелке закрепите держатель на дефлекторе

2 Подготовка смартфона (фиксация металлической пластины)

- 2.1 Снять защитную пленку с клейовой части пластины
- 2.2 Наклеить пластину на корпус телефона
- 2.3 Пластина также можно наклеить на корпус смартфона. Чехол должен быть жестким и иметь гладкую поверхность. Пластина не крепится на силиконовые чехлы
- 2.4 ВНИМАНИЕ!!! Не наклеивать пластину поверх датчика NFC! Не наклеивать пластину на смартфон, если у него есть функция беспроводной зарядки!
- 2.4 При наличии у смартфона функции NFC или беспроводной зарядки наклеить пластину только на/под чехол смартфона или вложить под чехол (пластина будет зафиксирована только чехлом и не будет препятствовать функциям беспроводной зарядки или NFC без чехла)
- 2.5 Снять защитную пленку с внешней части металлической пластины

3 Установка смартфона на держателе

- 3.1 Поднесите смартфон к держателю
- 3.2 Зафиксируйте кабель в держателе
- 3.3 При необходимости подключите кабель к смартфону

SLV

1 Nameštitev držala na odzračevalni rešetki

- 1.1 Zavrtite osnovo držala v nasprotni smeri urnega kazalca, da odprete sponke
- 1.2 Držalo vstavite v rešetko za odzračevanje, tako da je usmerjevalna lamela med sponkami držala
- 1.3 Zavrtite podstavek držala v smeri urnega kazalca, da ga pritrdite na usmernik

2 Opremljanje pametnega telefona s kovinsko ploščo

- 2.1 Odstranite zaščitno folijo z lepilnega dela plošče
- 2.2 Ploščo prilepite na ohišje telefona
- 2.3 Ploščo lahko prilepite tudi na ohišje pametnega telefona. Ohišje mora biti trdno in gladko. Plošče ni mogoče pritrditi na silikonske etuje
- POZOR !!! Ne lepите plošče na senzor NFC! Ne lepите tablice na pametni telefon, če ima funkcijo brezžičnega polnjenja!
- 2.4 Če ima pametni telefon funkcije NFC ali brezžičnega polnjenja, ploščo prilepite samo na / pod ohišje pametnega telefona ali jo postavite pod ohišje (ploščica bo pritrjena samo v ohišju in brez ohišja ne bo motila brezžičnega polnjenja ali funkcije NFC)
- 2.5 Odstranite zaščitno folijo s kovinske plošče

3 Nameštitev pametnega telefona na držalo

- 3.1 Pametni telefon približajte nosilcu
- 3.2 Pritrdite kabel v kavelj
- 3.3 Po potrebi priključite kabel na pametni telefon

SWE

1 Installation av hållaren på ventilationsgallret

- 1.1 Vrid hållarens bas moturs för att öppna klämmorna
- 1.2 För in hållaren i ventilationsgallret så att avbøjningslamellan är mellan hållärklämmorna
- 1.3 Vrid hållarens bas medurs för att fästa hållaren i avbøjaren

2 Trusta smarttelefonen med metallplattan

- 2.1 Ta bort skyddsfilmen från plattans självhäftande del
- 2.2 Sätt fast plattan på telefonväskan
- 2.3 Plattan kan också limmas på smartphone-fodralet. Väskan måste vara fast och smidig. Plattan kan inte fästas i silikonfodral
- UPPMÄRKSAMHET!!! Stick inte plattan över NFC-sensorn! Stick inte plattan på din smartphone om den har trådlös laddningsfunktion!
- 2.4 Om smarttelefonen har NFC- eller trådlös laddningsfunktion, ska du bara fästa plattan på / under smartphonefodralet eller placera den under fodralet (plattan fixas endast av fodralet och stör inte den trådlösa laddningen eller NFC-funktionen utan fodralet)

2.5 Ta bort skyddsfilmen från metallplattan

3 Installation av smarttelefonen på hållaren

- 3.1 För smarttelefonen nära hållaren
- 3.2 Fäst kabeln i kroken
- 3.3 Anslut kabeln till smarttelefonen vid behov

UZB

1 Tutqichni shamollatish panjarasiga o'matish

- 1.1 Klipmani ochish uchun ushlagich tayanchini soat sohasi farqli ravishda aylantiring
- 1.2 Tutqichni shamollatish panjarasiga joylashtiring, shunda deflektor lamelasi ushlagich qisqichlari orasida bo'ladi
- 1.3 Tutqichni deflektorga mahkamlash uchun ushlagich taglinini soat yo'nalishi bo'yicha aylantiring

2 Smartfonni metall plastinka bilan jihozlash

- 2.1 Plastinaning yopishtiruvchi qismidan himoya plyonkani olib tashlang
- 2.2 Plitani telefon ishiga yopishtiring
- 2.3 Plastinka smartfon korpusiga ham yopishtirilishi mumkin. Ish qattiq va silliq bo'lishi kerak. Plitani silikon qutilarga yopishtirib bo'lmaydi
- DIQQAT!!! Plitani NFC sensori ustiga yopishtirmang! Simsiz zaryadlash funksiyasi bo'lsa, plastinkani smartfoningizga yopishtirmang!
- 2.4 Agar smartfonda NFC yoki simsiz quvvat olish funksiyalari mavjud bo'lsa, plitani faqat smartfon qutisiga / ostiga qo'yning yoki idishni ostiga qo'yning (plastinka faqat kassa orqali o'matiladi va simsiz zaryadlash yoki NFC funksiyasiga xalaqit bermaydi)
- 2.5 Himoya plyonkasini metall plastinkadan olib tashlang

3 Smartfonni ushlagichga o'matish

- 3.1 Smartfonni egasiga yaqinlashtiring
- 3.2 Kabelni kancada mahkamlang
- 3.3 Zarur bo'lganda simni smartfonga ulang

SVK

1 Inštalácia držiaka na vetráciu mriežku

- 1.1 Otočte základňu držiaka proti smeru hodinových ručičiek, aby sa svorky otvorili
- 1.2 Vložte držiak do ventilačnej mriežky tak, aby sa lamela deflektora nachádzala medzi sponami držiaka
- 1.3 Otočte základňu držiaka v smere hodinových ručičiek, aby ste držiak pripiepli k deflektoru

2 Vybavenie smartfónu kovovou doskou

- 2.1 Odstráňte ochrannú fóliu z lepiacej časti dosky
- 2.2 Prilepte štítok na puzdro telefónu
- 2.3 Dosku je možné nalepiť aj na puzdro na smartphone. Púzdro musí byť pevné a hladké. Dosku nie je možné pripievať na silikónové puzdrá
- POZOR !!! Nelepíte dosku na snímač NFC! Nelepíte štítok na smartphone, ak má funkciu bezdrôtového nabíjania!
- 2.4 V prípade, že má smartphone funkcie NFC alebo bezdrôtové nabíjanie, prilepte štítok iba na / pod puzdro smartfónu alebo ho vložte pod puzdro (štítok bude pripievaný iba puzdrom a nebude prekážať bezdrôtovému nabíjaniu alebo funkcií NFC bez puzdra)
- 2.5 Odstráňte ochrannú fóliu z kovovej platne

3 Inštalácia smartfónu na držiak

- 3.1 Priblížte smartphone k držiaku
- 3.2 Upevnite kábel do háku
- 3.3 V prípade potreby pripojte kábel k smartfónu

UKR

1 Встановлення тримача на решітку вентиляційного отвору

- 1.1 Поверніть основу тримача проти годинникової стрілки, щоб відкрити затискачі
- 1.2 Вставте тримач у вентиляційну решітку так, щоб ламель дефлектора знаходилася між затискачами тримача
- 1.3 Поверніть основу тримача за годинниковою стрілкою, щоб закріпити тримач на дефлекторі

2 Оснащення смартфона металевою пластиною

- 2.1 Зніміть захисну плівку з клейової частини пластини
- 2.2 Наклейте табличку на футляр телефону
- 2.3 Пластинку також можна приклеїти до корпусу смартфона. Корпус повинен бути міцним і гладким. Пластину не можна кріпити до силіконових футлярів

УВАГА !!! Не наклеюйте пластину на датчик NFC! Не наклеюйте табличку на смартфон, якщо він має функцію бездротової зарядки!

- 2.4 Якщо смартфон має функції NFC або бездротової зарядки, приклейте табличку лише на / під корпус смартфона або підкладіть її під корпус (пластина буде закріплена лише на корпусі і не буде заважати функції бездротової зарядки або функції NFC без корпусу)
- 2.5 Зніміть захисну плівку з металевієї пластини

3 Встановлення смартфона на тримач

- 3.1 Наблизьте смартфон до тримача
- 3.2 Закріпіть кабель у гачку
- 3.3 За необхідності підключіть кабель до смартфона



ARM

ԱԿՏՈՄԵՔԵՆԱ ՊԱՀՈՂ
ԳՈՐԾԱՐԿՄԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ**Ապրանքի անվտանգ և արդյունավետ օգտագործման պայմանները
Օգտագործման նախազգուշական փորձերը.**

1. Ապրանքը օգտագործել փայլ իր նպատակային նպատակների համար:
2. Մի ապամոնտաժել: Այս ապրանքը չի պարունակում մասեր, որոնք ունեն ինքնաբերական իրավունք: Խախտված իրի պահպանման և փոխարինման հարցի վերաբերյալ դիմել դիլեր կամ Պաշտպանի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Ապրանքը ստանալիս համոզվել, որ այն անխափան է և արտադրանքի ներսում ազատ շարժվող առարկաներ չկան:
3. Հեռու պահել 3 տարեկանից ցածր երեխաներից: Կարող է պարունակել փոքր մասեր:
4. Հեռու պահել խոնավությունից: Երբեք ապրանքը չթաթախել հեղուկների մեջ:
5. Հեռու ժամացել թրթռուժներից և մեխանիկական սթրեսներից, որոնք կարող են արտադրանքի մեխանիկական զուստ պատճառել: Մեխանիկական զուստների դեպքում երաշխիքներ չեն տրամադրվում:
6. Մի օգտագործել տետողական զուստների առկայության դեպքում: Մի օգտագործել, երբ ապրանքը անհայտորեն թերի է:
7. Մի օգտագործել արտադրանքը առաջարկվող ջերմաստիճանից ցածր և բարձր ջերմաստիճաններում (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), խոնավության գոլորշիացման պայմաններում, ինչպես նաև թշնամական միջավայրում:
8. Մի դրել բերանը:
9. Մի օգտագործել ապրանքը արդյունաբերական, բժշկական կամ արտադրական նպատակներով:
10. Այն դեպքում, երբ ապրանքի փոխադրում իրականացվել է զրոյական ջերմաստիճանում, ապա գործիչը առաջ ապրանքը պետք է պահի տաք տեղում ($+16-25^{\circ}\text{C}$ կամ $60-77^{\circ}\text{F}$) 3 ժամվա ընթացքում:
11. Մի օգտագործել սարքը մեքենան վարելիս, եթե այն շեղված է ուղադրությունից, և այլ դեպքերում, երբ օրերը ձեռք պարտավորեցնում է անջատել սարքը:

Հաշտակություն: Բջջային սարքը ներկայում ամրացնելը
Նշանակեցում • Այուրը պլաստմասե

ՆԵԴՄՈՒՆ: ООО «ТД Компания Дифендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суворовская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Արտադրող: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.
Made in China.

առաջության ժամկետը՝ 6 ամիս: Երաշխիքային ժամկետ՝ 6 ամիս:
Արտադրության ժամկետը տե՛ս փաթեթի վրա.

Արտադրողը պահպանում է սույն ձեռնարկում նշված փաթեթի պարունակությունը և բնութագրերը փոխելու իրավունքը: Գործողության վերջին և մակրամասն ձեռնարկը հասանելի է www.defender-global.com կայքում
Արտադրված է Չինաստանում.



AZE

**AVTOMOBIL TUTUCUSU
TƏLİMAT****Malın təhlükəsiz və səmərəli istifadəsi üzrə qaydalar və şərtlər
Ehtiyat tədbirləri:**

1. Maldan yalnız təyinatına görə istifadə etmək.
2. Mali sökməmək. Bu məmulatın tərkibində təmir edilə bilən hissələr yoxdur. Nasaz avadanlığın xidməti və ya təmiri üzrə məsələlərə görə satıcı-şirkətə və ya Defender səlahiyyətli servis markasına müraciət etməlisiniz. Mali qəbul etdikdə onun bütövlüyünə, daxilində sərbəst hərəkət edən əşyaların olmasına əmin olun.
3. 3 yaşa qədər uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Tərkibində xirda hissələr ola bilər.
4. Məmulatı, onun daxilli hissəsini rütubətdən qorumaq. Məmulatı maye içinə salmamalı.
5. Məmulatı, zərər vurma bilən vibrasiyalara və mexaniki zədələrə məruz qoymamalı. Malın üzərində mexaniki zədələrin olması halında ona heç bir zəmanət verilmir.
6. Malın üzərində gözə çarpan zədələrin olması halında maldan istifadə etməmək. Bilərəkdən nasaz qurğudan istifadə etməmək.
7. Təvsiyə edilən temperaturlardan kənar temperatur şəraitində (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), rütubətli kondensasiyası şəraitində və habelə təcavüzkar mühitlərdə istifadə etməmək.
8. Ağza götürməmək.
9. Məmulatdan sənaye, tibbi və istehsalat məqsədi ilə istifadə etməmək.
10. Əgər malın nəqli mənfəi temperatur şəraitində aparılıbsa, istismara başlamazdan əvvəl mal isti qapalı bir yerdə ($+16...+25^{\circ}\text{C}$) 3 saat ərzində qızaldır.
11. Cihazı diqqətli yayındırırsa, habelə qanunla cihazın ləğv edildiyi hallarda bir vəsitə idarə edərkən cihazı istifadə etməyin.

Təyinat: Mobil cihazı avtomobilə düzəltmək

Xüsusiyyətlər • Material: plastik

İstehsalçı: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.
Made in China.

Xidmət müddəti 6 ay. Zəmanət müddəti: 6 ay. İstehsalat tarixini qabın üzərində bax.

Məmulatı bu təlimatda göstərilən paketin tərkibini və xüsusiyyətlərini dəyişdirmək hüququnu özündə saxlayır.

Ən son və ətraflı əməliyyat təlimatı www.defender-global.com saytında mövcuddur

Çində edilməmişdir.



BEL АЎТАМАБІЛЬНЫ ТРЫМАЛЬНІК ІНСТРУКЦЫЯ

Правілы і ўмовы бяспечнага і эфектыўнага выкарыстання тавару

Меры засцярогі:

1. Выкарыстоўваць тавар толькі па прамым прызначэнні.
2. Не разбіраць. Дадзены выраб не змяшчае частак, якія падлягаюць самастойнаму рамонту. Па пытаннях абслугоўвання і замены няспраўнага выраба звяртацца да фірмы-прадаўца або ў аўтарызаваны сервісны цэнтр Defender. Пры прыёме тавару пераканайцеся ў яго цэласнасці і адсутнасці ўнутры прадметаў, якія свабодна перамяшчаюцца.
3. Не прызначаны для дзяцей да 3-х гадоў. Можна змяшчаць дробныя дэталі.
4. Не дапушчаць пададання вільгаці на выраб і ўнутр яго. Не апускаць выраб у вадкасці.
5. Не падвяргаць выраб вібрацыям і механічным нагрузкам, здольным прывесці да механічных пашкоджанняў тавару. У выпадку наяўнасці механічных пашкоджанняў ніякіх гарантый на тавар не даецца.
6. Не выкарыстоўваць пры бачных пашкоджаннях вырабу. Не карыстацца заведама няспраўнай прыладай.
7. Не выкарыстоўваць пры тэмпературах ніжэй або вышэй рэкамендуемых (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), пры ўзнікненні вільгаці, якая кандэнсуецца, а таксама ў агрэсіўным асяроддзі.
8. Не браць у рот.
9. Не выкарыстоўваць выраб у прамысловых, медыцынскіх або вытворчых мэтах.
10. У выпадку, калі транспарціроўка тавару ажыццяўлялася пры адмоўных тэмпературах, перад пачаткам эксплуатацыі трэба даць тавару сагрэцца ў цёплым памяшканні ($+16-25^{\circ}\text{C}$) на працягу 3 гадзін.
11. Не выкарыстоўваць прыладу пры кіраванні транспартным сродкам у выпадку, калі прылада адцягвае ўвагу, а таксама ў тых выпадках, калі адключэнне прылады прадугледжана законам.

Прызначэнне: Фіксацыя мабільнага прылады ў салоне аўтамабіля

Спецыфікацыя • Матэрыял: пластык

Імпартёр: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Вытворца: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811. Made in China.

Тэрмін службы - 6 месяцаў. Гарантыйны тэрмін: 6 месяцаў. Дата вытворчасці: гл. на ўпакоўцы.

Вытворца захоўвае права на змяненне змесціва ўпакоўкі і спецыфікацый, указаных у гэтым кіраўніцтве.

Апошняе і падрабязнае кіраўніцтва па эксплуатацыі размешчана на сайце www.defender-global.com зроблена ў Кітаі.



CZ DRŽÁK DO AUTOMOBILU NÁVOD NA POUŽITÍ

Podmínky pro bezpečné a účinné použití výrobku

Bezpečnostní opatření:

1. Používejte výrobek pouze k stanovenému účelu použití.
2. Nerozebírejte. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které byste mohli opravovat. Pro údržbu a výměnu vadného výrobku obraťte se na specializované prodejce nebo na autorizované servisní středisko Defender. Když produkt přebíráte, zkontrolujte, zda je celistvý a zda uvnitř nejsou volně se pohybující objekty.
3. Není vhodné pro děti do 3 let. Tento výrobek může obsahovat malé součásti.
4. Ne dopouštějte zásahu vlhkosti na výrobek a dovnitř. Neponořujte výrobek do kapaliny.
5. Nevystavujte výrobek vibracím a mechanickému zatížení, které by mohly způsobit mechanické poškození výrobku. V případě mechanického poškození na výrobek se nevztahuje žádná záruka.
6. V případě viditelných poškození tento výrobek nepoužívejte. Nepoužívejte zjevně vadný výrobek.
7. Nepoužívejte při teplotách nad nebo pod doporučenou teplotou (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), při vzniku kondenzované vlhkosti a v agresivním prostředí.
8. Neberte ústy.
9. Nepoužívejte výrobek pro průmyslové, lékařské a výrobní účely.
10. Pokud se přeprava zboží provádí při nízkých teplotách, před použitím nechte zboží ohřát v teplé místnosti ($+16-25^{\circ}\text{C}$) po dobu 3 hodin.
11. Nepoužívejte výrobek při řízení vozidla, pokud výrobek je rušivý, a v případech, když vypnutí zařízení je stanoveno zákonem.

Technické parametry • Materiál: umělá hmota

Dovozce: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobce: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811. Made in China.

Životnost — 2 roky. Datum výroby: viz obal.

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu konfigurace a technických charakteristik uvedených v této příručce.

Nejnovější a úplná verze příručky je k dispozici na www.defender-global.com

Vyrobeno v Číně.



DE

AUTO-HANDYHALTERUNG ANLEITUNG

Regeln und Bedingungen für sichere und effektive Nutzung der Ware:

Vorsichtsmaßnahmen:

1. Die Ware nur bestimmungsgemäß nutzen.
2. Nicht zerlegen. Dieses Erzeugnis enthält keine Bestandteile, die selbständig repariert werden können. Wegen der Wartung und Austausch des fehlerhaften Erzeugnisses wenden Sie sich an den Verkäufer oder das autorisierte Service-Zentrum von Defender. Bei Entgegennahme der Ware überzeugen Sie sich bitte, dass die Ware unversehrt ist und sich keine frei beweglichen Teile im Inneren vorhanden sind.
3. Vor Kindern bis 3 Jahre fernhalten. Das Erzeugnis kann kleine Teile enthalten.
4. Das Eindringen von Feuchte auf das Erzeugnis und in das Innere vermeiden. Das Erzeugnis nicht in die Flüssigkeit tauchen lassen.
5. Das Erzeugnis nicht den Vibrationen bzw. mechanischen Belastungen aussetzen, die die mechanischen Schäden verursachen können. Bei mechanischen Schäden wird keine Garantie übernommen.
6. Bei sichtbaren Schäden nicht nutzen. Das wissentlich nicht intakte Erzeugnis nicht nutzen.
7. Nicht unter bzw. über den angegebenen Temperaturen (-30°C - +50°C), sowie bei Bildung von Kondensat und in aggressiven Medien nutzen.
8. Nicht in den Mund nehmen.
9. Die Waren nicht für gewerbliche, medizinische oder betriebliche Zwecke nutzen.
10. Bei Transport der Ware unter den Minustemperaturen, die Ware vor Inbetriebnahme im warmen Raum (+16-25 °C) ca. 3 Stunden erwärmen lassen.
11. Das Gerät nicht beim Fahren eines Fahrzeuges nutzen, soweit es die Aufmerksamkeit ablenkt sowie in den gesetzlich vorgesehenen Fällen.

Eigenschaften • Werkstoff: Kunststoff

Importeur: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Hersteller: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.

Made in China.

Lebensdauer — 2 Jahre. Herstellungsdatum: siehe die Verpackung.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Änderungen an der Ausstattung und technischen Daten in dieser Anleitung vorzunehmen. Die aktuelle und vollständige Version der Anleitung finden Sie auf der Webseite

www.defender-global.com

Hergestellt in China.



EN

CAR HOLDER OPERATION MANUAL

Terms and conditions of safe and efficient use of the product

Usage precautions:

1. Use the product for its intended purpose only.
2. Do not disassemble. This product does not contain parts that are entitled to self-sufficient repair. On the question of maintenance and replacement of a failed item apply to a dealer or Defender authorized service center. While receiving the product make sure that it is unbroken and there are no freely moving objects inside the product.
3. Keep away from children under the age of 3. May contain small parts.
4. Keep away from humidity. Never immerse the product in liquids.
5. Keep away from vibrations and mechanical stresses, which can cause mechanical damaging of the product. In case of mechanical damage no warranties are provided.
6. Do not use in the presence of visual damage. Do not use when the product is obviously defective.
7. Do not use the product at temperatures below and above recommended temperatures (-30°C - +50°C), under the conditions of humidity evaporation, as well as in hostile environment.
8. Do not put into the mouth.
9. Do not use the product for industrial, medical or manufacturing purposes.
10. In case when shipment of the product was conducted in subzero temperatures, then before operating, the product should be kept in a warm placement (+16-25°C or 60-77°F) within 3 hours.
11. Do not use the device while driving the vehicle, if it is diverted attention, and in other cases when the law obliges you to turn off the device.

Specification • Material: plastic

IMPORTER: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Manufacturer: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.

Made in China.

Unlimited shelf life. Service life is 2 years. Date of manufacture: see on the package.

Manufacturer keeps the right to change package contents, specifications or product appearance.

The latest and detailed operation manual is available at www.defender-global.com

Made in China.

**ES**

SOPORTE DE COCHE INSTRUCCIÓN

Reglas y condiciones del uso seguro y eficaz del producto

Medidas de precaución:

1. Utilice el producto como es debido directamente.
2. No despiece el producto. El producto no contiene piezas que se puedan reparar de forma independiente. En lo que se refiere al mantenimiento y sustitución del artículo defectuoso póngase en contacto con la empresa vendedora o con el servicio de asistencia técnica autorizado Defender. Al aceptar el producto asegúrese de su integridad y de que dentro no haya objetos que se muevan con facilidad.
3. No está destinado para el uso de los niños menores de 3 años. Puede contener piezas pequeñas.
4. Evite que la humedad pase sobre el producto y dentro de él. No ponga el producto en líquidos.
5. No someta el producto a vibraciones ni a cargas mecánicas que puedan causar lesiones mecánicas del artículo. En el caso de que haya lesiones mecánicas no se ofrecerá ninguna garantía para el producto.
6. No use el producto si tiene defectos visibles. No use dispositivos obviamente defectuosos.
7. No use el producto a temperaturas más bajas ni más altas que las recomendadas (-30°C - +50°C), así como en casos de humedad condensada y en el medio agresivo.
8. No ponga el producto en la boca.
9. No utilice el producto para fines industriales, médicos o productivos.
10. En el caso de que el transporte del producto se haya efectuado a temperaturas bajo cero, antes de empezar a explotar el producto deje que éste se caliente en un local caluroso (+16-25 °C) durante 3 horas.
11. No utilice el dispositivo mientras conduzca un vehículo si el dispositivo desvía su atención, así como en los casos en que la desconexión del dispositivo está prevista por la ley.

Especificación • Material: Plástico

IMPORTADOR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Fabricante: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.

Made in China.

La vida útil es de 2 años. Fecha de fabricación: ver el embalaje.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el contenido del paquete y las especificaciones indicadas en este manual.

El manual de funcionamiento más reciente y detallado está disponible en www.defender-global.com

Fabricado en China.

**EST**

AUTOHOIDJA INSTRUKTSIOON

Toodet ohutu ja efektiivse kasutamise tingimused

Ettevaatusabinõud:

1. Kasutage toodet üksnes sellel ettenähtud eesmärgil.
2. Ärge lammutage. See toode ei sisalda sobivaid iseseisvaid remondile osi. Hoolduse ja defektse toote asendamise puhul, palun võtke ühendust ettevõtte-edasimüüjaga või autoriseeritud Defender teeninduskeskusega. Toote kätte saamisel, kontrollige tema terviklus ja selles vabalt liikuvate objektide puudumine.
3. Ei sobi alla 3-aastastele. Võib sisaldada väikseid osi.
4. Ära laske niiskust toote sisse. Ärge raputage toote vedelikku.
5. Ärge jätke toodet vibratsioonile ja mehaanilise pingele, mis võib põhjustada toote mehaanilised vigastused. Toote mehaaniliste kahjustuste korral jääb toode ilma garantiita.
6. Ärge kasutage toodet nähtavate kahjustuste puhul. Ärge kasutage defektne seadet.
7. Ärge kasutage üle või alla soovitatava temperatuuril (-30°C - +50°C), kondenseerunud niiskuse ja agressiivse keskkonna puhul.
8. Ärge võtke suhu.
9. Ärge kasutage toodet tööstuse, meditsiini või tootmise eesmärgil.
10. Kui toote transporteerimine toimus madalal temperatuuril, enne toodet kasutamist tuleb seda soojendada soojas ruumis (+ 16-25°C) 3 tundi jooksul.
11. Ärge kasutage seadet sõiduki juhtimisel, juhul kui seade häirib tähelepanu, ja juhul, kui seadme väljalülitus on seadusega ettenähtud.

Spetsifikatsioon • Materjal: plastik

IMPORTIJA: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tootja: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811. Made in China.

Kasutusaeeg on 2 aastat. Tootmise kuupäev: vaata pakendilt.

Tootjal on õigus muuta käesolevas juhendis toodud pakendi sisu ja spetsifikatsioone. Uusim ja üksikasjalik kasutusjuhend on saadaval aadressil www.defender-global.com

Tehud Hiinas.



F1

AUTOTELINE OHJE

Tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön säännöt ja ehdot Turvallisuuksitoimenpiteet:

1. Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti.
 2. Älä pura. Tämä tuote ei sisällä käyttäjän korjattavissa olevia osia. Huoltoon ja viallisen tuotteen vaihtoon liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä myyjään tai valtuutettuun Defender-huoltamoon. Vastaanottaessa tuotetta varmista, että se on ehjä eikä sen sisällä ole vapaasti liikkuvia esineitä.
 3. Ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Saattaa sisältää pieniä osia.
 4. Vältä kosteuden joutumista tuotteen päälle ja sisälle. Älä upota tuotetta nesteisiin.
 5. Älä altista tuotetta tärinälle ja iskuille, jotka voivat vaurioittaa tuotetta. Mekaaniset vauriot eivät kuulu takuun piiriin.
 6. Älä käytä, jos tuotteessa on näkyviä vaurioita. Älä käytä tuotetta, jos tiedät, että se on vioittunut.
 7. Älä käytä suositeltua matalammissa tai korkeammissa lämpötiloissa (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), kondensoituvan kosteuden muodostuessa sekä syövyttävissä ympäristöissä.
 8. Älä laita suuhun.
 9. Älä käytä tuotetta teolliseen, lääketieteelliseen tai tuotannolliseen tarkoitukseen.
 10. Mikäli tuotetta on kuljetettu lämpötilan ollessa nollan alapuolella, anna tuotteen lämmetä lämpimässä tilassa ($+16-25^{\circ}\text{C}$) 3 tunnin ajan ennen käyttöönottoa.
 11. Älä käytä laitetta ajaessa autoa, mikäli laite häiritsee keskittymistä sekä tilanteissa, joissa laki edellyttää laitteen sammuttamista.
- Tekniset tiedot** • Materiaali: muovi
Maahantuoja: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.
Valmistaja: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.
Made in China.
Käyttöaika — 2 vuotta.
Valmistuspäivä: katso pakkauksesta.
Valmistaja pidättää oikeuden tässä oppaassa kuvattujen varusteiden ja teknisten ominaisuuksien muutoksiin.
Oppaan viimeisimmän version saa ladattua osoitteesta www.defender-global.com
On tehty Kiinassa.



GEO

საჭერი ავტომანქანისათვის ინსტრუქცია

საქონლის ეფექტური და უსაფრთხო გამოყენების წესები და პირობები სიფრთხილის ზომები:

1. გამოიყენეთ საქონელი მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
 2. არ დაშალოთ. აღნიშნული ნაკეთობა არ შეიცავს ნაწილებს, რომელიც გამოგადგებათ რემონტისთვის საკუთარი ძალებით. ნაწილების შეცვლისთვის და მომსახურების სხვა საკითხებზე მიმართეთ ფირმა-გამყიდველს ან Defender-ის ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. საქონლის მიღებისას დარწმუნდით, რომ ის დაზიანებული არ არის და მის შიგნით არაფერი ბნაურბობს.
 3. არ არის გათვალისწინებული ბავშვებისთვის 3 წლის ასაკამდე. შეიძლება შეიცავდეს წვრილ დეტალებს.
 4. არ დაუშვათ სითხის მოხვედრა ნაკეთობაზე და მის შიგნით. არ ჩადოთ ნაკეთობა სითხეში.
 5. არ დაუშვათ ნაკეთობის ვიზრაცია და მექანიკური დატვირთვა, რომელიც გამოიწვევს საქონლის მექანიკურ დაზიანებას. მექანიკური დაზიანებებისას საქონელზე არანაირი გარანტია არ გაიცემა.
 6. არ გამოიყენოთ ნაკეთობა ხილული დაზიანებების დროს. არ ჩართოთ მოწყობილობა, თუ თქვენთვის ცნობილია, რომ ის დაზიანებულია.
 7. არ გამოიყენოთ რეკომენდირებულ ტემპერატურაზე მაღალ ან დაბალ ტემპერატურებში (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$) კონდენსირებული სინოტივისას და აგრესიულ გარემოში.
 8. არ ჩადოთ პირში.
 9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სამეწარმეო, სამედიცინო და სამრეწველო მიზნით.
 10. იმ შემთხვევაში, თუ საქონლის ტრანსპორტირება მოხდა უარყოფით ტემპერატურაში, ექსპლუატაციის წინ საქონელი დადევით თბილ ოთახში ($+16-25^{\circ}\text{C}$) 3 საათის განმავლობაში.
 11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სატრანსპორტო საშუალების ტარებისას, თუ მოწყობილობა ხელს უშლის თქვენს ყურადღებრიანობას და ასევე იმ შემთხვევებში, როდესაც მისი გამორთვა გათვალისწინებულია კანონით.
- დანიშნულება:** მანქანაში მობილური მოწყობილობის დაფიქსირება
საეფიქვადია • მასალა: პლასტიკური
მწარმოებელი: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.
Made in China.
სამსახურის ვადა 6 თვე.
გარანტიის პერიოდი: 6 თვე.
გამოშვების თარიღი: იხ. შეფუთვაზე.
მწარმოებელი იტოვებს უფლებას შეცვალოს ამ სახელმძღვანელოში მითითებული შეფუთვის შინაარსი და საეფიქვადიები. იპერატიის უახლესი და დეტალური სახელმძღვანელო შეგიძლიათ იხილოთ ვებ-გვერდზე: www.defender-global.com
გამზადებულია ჩინეთში.



GRE

ΚΑΤΟΧΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Όροι και προϋποθέσεις για ασφαλή και αποδοτική χρήση του προϊόντος

Προφυλάξεις κατά τη χρήση:

1. Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
2. Μην αποσυναρμολογείτε. Αυτό το προϊόν δεν περιέχει ανταλλακτικά που δικαιούνται αυτοδύναμη επισκευή. Σχετικά με το ζήτημα της συντήρησης και της αντικατάστασης ενός αποτυχημένου αντικειμένου, εφαρμόστε σε έναν αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις Defender Κατά τη λήψη του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι σπασμένο και ότι δεν υπάρχουν ελεύθερα κινούμενα αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
3. Μακριά από παιδιά κάτω των 3 ετών. Μπορεί να περιέχει μικρά μέρη.
4. Κρατήστε μακριά από την υγρασία. Ποτέ μην βυθίζετε το προϊόν σε υγρά.
5. Μακριά από δονήσεις και μηχανικές καταπονήσεις, οι οποίες μπορεί να προκαλέσουν μηχανική βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση μηχανικής βλάβης δεν παρέχονται εγγυήσεις.
6. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία οπτικής βλάβης. Μην το χρησιμοποιείτε όταν το προϊόν είναι προφανώς ελαττωματικό.
7. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε θερμοκρασίες κάτω και πάνω από τις συνιστώμενες θερμοκρασίες (-30°C - +50°C), υπό συνθήκες εξάτμισης υγρασίας, καθώς και σε εχθρικό περιβάλλον.
8. Μην το βάζετε στο στόμα.
9. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για βιομηχανικούς, ιατρικούς ή κατασκευαστικούς σκοπούς.
10. Σε περίπτωση που η αποστολή του προϊόντος πραγματοποιήθηκε σε θερμοκρασίες κάτω από το μηδέν, τότε πριν από τη λειτουργία, το προϊόν πρέπει να διατηρείται σε θερμή τοποθέτηση (+ 16-25 ° C ή 60-77 ° F) εντός 3 ωρών.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση του οχήματος, εάν είναι στραμμένη η προσοχή, και σε άλλες περιπτώσεις όταν ο νόμος σας υποχρεώνει να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Προσδιορισμός • Υλικό: πλαστικό

ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Κατασκευαστής: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811. Made in China.

Η διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Ημερομηνία κατασκευής: βλ. Στη συσκευασία.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να αλλάξει τα περιεχόμενα και τις προδιαγραφές του πακέτου που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Το πιο πρόσφατο και αναλυτικό εγχειρίδιο λειτουργίας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση www.defender-global.com

Κατασκευασμένο στην Κίνα.



HUN

ΑΥΤΟΤΑΡΤΟ HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A termék biztonságos és hatékony használatának feltételei

Használati óvintézkedések:

1. A terméket csak rendeltetésszerűen használja.
2. Ne szerelje szét. Ez a termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyek önálló javításra jogosultak. A meghibásodott termékek karbantartásának és cseréjének kérdésében forduljon kereskedőhöz vagy a Defender hivatalos szervizközpontjához. A termék átvételénél ellenőrizze, hogy töretlen-e és nincsenek-e szabadon mozgó tárgyak a termék belsejében.
3. Tartsa távol 3 év alatti gyermekektől. Apró alkatrészeket tartalmazhat.
4. Tartsa távol nedvességtől. Soha ne merítse a terméket folyadékokba.
5. Tartsa távol a rezgéstől és a mechanikai igénybevételtől, amely mechanikus károsodást okozhat a termékben. Mechanikai sérülés esetén nem vállalunk garanciát.
6. Ne használja vizuális sérülés esetén. Ne használja, ha a termék nyilvánvalóan hibás.
7. Ne használja a terméket ajánlott hőmérséklet alatti és feletti hőmérsékleten (-30°C - +50°C), páratartalom elpárolgatása mellett, valamint ellenséges környezetben.
8. Ne tegye a szájába.
9. Ne használja a terméket ipari, orvosi vagy gyártási célokra.
10. Abban az esetben, ha a termék szállítása alacsonyabb hőmérsékleten történt, akkor működés előtt a terméket 3 órán belül meleg helyen (+ 16-25 ° C vagy 60-77 ° F) kell tartani.
11. Ne használja a készüléket járművezetés közben, ha elterelik a figyelmét, és más esetekben, amikor a törvény kötelezi az eszköz kikapcsolására.

Leírás • Anyaga: műanyag

IMPORTŐR: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Gyártó: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811. Made in China.

Az élettartam 2 év. Gyártás dátuma: lásd a csomagoláson.

A gyártó fenntartja a jogot, hogy megváltoztassa a kézikönyvben feltüntetett csomag tartalmát és specifikációit.

A legfrissebb és részletes kezelési kézikönyv a www.defender-global.com címen érhető el

Kínában készült.



HR



CNR

**AUTO DRŽAČ
UPUTSTVO****Pravila i uslove bezbednog i efikasnog korišćenja robe****Mere predostrožnosti**

1. Koristite robu samo u pravu svrhu.
2. Ne demontirajte. Ova izrađevina ne sadrži delova, koji podležu samostalnom remontu.
3. Ne namenjen za decu do 3 godine. Može da sadrži sitna dela.
4. Ne dopuštajte da vlaga pada na izrađevinu ili unutra. Ne opušajte izrađevinu u tečnost.
5. Ne podvrgavajte izrađevinu vibraciji ili mehaničkom teretu, koji mogu pokvariti robu. Ako roba ima mehaničko oštećenje, garancije se ne izdaju.
6. Ne koristite izrađevinu, ako ona ima vidljivo oštećenje. Ne koristite nesumnjivo pokvarenu izrađevinu.
7. Ne koristite izrađevinu, ako temperatura je viša ili niža od toga, što preporučeno u uputstvu za korisnika (-30°C - +50°C). Ne koristite izrađevinu, ako postaja kondenzovana vlaga, a takođe u agresivnoj sredini.
8. Ne uzimajte izrađevinu u usta.
9. Ne koristite izrađevinu u industrijskom, medicinskom ili proizvodnom cilju.
10. Ako izrađevina je bila transportirana pri određenoj temperaturi, pre početka eksploatacije neophodno da roba se zagreje u toploj prostoriji (+16-25 °C) 3 sata.
11. Ne koristite izrađevinu u toku vođenja prevozna sredstva, ako uređaj odvlači pažnju, a takođe kada isključivanje predviđeno zakonom.

Specifikacija • Materijal: plastika

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvođač: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.

Made in China.

Životni vijek je 2 godine. Datum proizvodnje: vidi na ambalaži.

Proizvođač zadržava pravo promjene sadržaja paketa i specifikacija navedenih u ovom priručniku. Najnoviji i detaljni priručnik za upotrebu dostupan je na www.defender-global.com

Proizvedeno u Kini.



KAZ

**АВТОМОБИЛДІК ҰСТАУШЫ
НҰСҚАУЛЫҚ****Тауарды қауіпсіз және тиімді қолдану тәртібі мен шарттары****Сақтық шаралары:**

1. Тауарды тек тікелей тағайындалуы бойынша қолданыңыз.
2. Бөлшектемеңіз. Берілген бұйымда өзіндік жөндеуге жататын бөліктер жоқ. Қызмет көрсету және бұзылған бұйымды ауыстыру құрақтары бойынша сатушы-фирмаға немесе Defender авторластырылған сервис орталығына жүгініңіз. Тауарды қабылдауда оның тұтастығына және ішінде еркін орын ауыстыратын заттардың жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
3. 3 жасқа дейінгі балаларға арналмаған. Ұсақ бөлшектер болуы мүмкін.
4. Бұйымға және оның ішіне ылғалдың кіруін жібермеңіз. Бұйымды сұйықтықтарға салмаңыз.
5. Тауардың механикалық зақымдалуына әкелуі мүмкін, бұйымның сілкіну және механикалық жүктелуін жібермеңіз.
6. Бұйымның көрінетін зақымдалуы кезінде қолданбаңыз. Көрінеу бұзылған құрылғыны қолданбаңыз.
7. Ұсынылатын температурадан төмен немесе жоғары температурада, конденсациялайтын ылғалдылық туындағанда, сондай-ақ агрессиялық ортада қолданбаңыз (-30°C - +50°C).
8. Ауызға салуға болмайды.
9. Бұйымды өнеркәсіптік, медициналық және өндірістік мақсатта қолданбаңыз.
10. Егер тауардың тасымалдануы теріс температура жүргізілсе, пайдалану алдында тауарға жылы бөлмеде (+16-25 °C) 3 сағат көлемінде жылынуға мүмкіндік беру керек.
11. Егер құрылғы көңіліңізді алаңдататын жағдайда, көлік құралын жүргізу барысында, сондай-ақ құрылғыны сөндіру заңмен қарастырылған жағдайда қолданбаңыз.

Техникалық сипаттама • Материал: пластик

Импортер: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суцёвская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Өндіруші: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811. Made in China.

Пайдалану мерзімі - 6 ай. Кепілдеме 6 ай.

Жарамдылық мерзімі шектеусіз.

Defender уәкілетті сервистік орталықтары – сілтеме бойынша қараңыз

<https://kz.defender-global.com/places/service>

Өндірілген күні: қаптамадан қараңыз

Өндіруші осы нұсқаулықта көрсетілген пакеттің мазмұны мен сипаттамаларын өзгерту құқығын сақтайды.

Соңғы және егжей-тегжейлі пайдалану жөніндегі нұсқаулық www.defender-global.com сайтында қол жетімді Қытайда жасалған.



PL

UCHWYT SAMOCHODOWY INSTRUKCJA

Uwagi dotyczące bezpiecznego i skutecznego użytkowania produktu

Ostrzeżenia:

1. Używać produkt zgodnie z przeznaczeniem.
2. Nie rozbierać. Niniejszy produkt nie zawiera części, nadających się do samodzielnej naprawy. W sprawach związanych z obsługą lub wymianą uszkodzonego produktu należy się kontaktować ze sprzedawcą lub z autoryzowanym centrum serwisowym Defender. Przy odbiorze należy się upewnić, iż urządzenie jest jednolite i nie zawiera w środku swobodnie przemieszczających się przedmiotów.
3. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci w wieku poniżej 3 lat, ponieważ może zawierać małe elementy.
4. Nie dopuszczać przedostania się wilgoci na powierzchnię i do środka produktu. Nie zanurzać w wodzie.
5. Nie narażać produktu na wibracje i obciążenia mechaniczne, mogące doprowadzić do uszkodzeń mechanicznych produktu. Gwarancja na produkt nie jest udzielana przy wykryciu uszkodzeń mechanicznych.
6. Nie używać produktu z widocznymi uszkodzeniami. Niedopuszczalne jest rozmyślne użycie urządzenia ewidentnie uszkodzonego.
7. Nie używać w temperaturach wyższych lub niższych od zalecanych (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), przy skondensowaniu się pary wodnej oraz w środowisku agresywnym.
8. Nie brać do ust.
9. Nie używać produktu do celów przemysłowych, medycznych lub produkcyjnych.
10. Jeżeli produkt był transportowany przy temperaturze ujemnej, przed rozpoczęciem eksploatacji należy pozwolić urządzeniu ogrzać się w ciepłym pomieszczeniu ($+16-25^{\circ}\text{C}$) w ciągu 3 godzin.
11. Nie używać urządzenia podczas prowadzenia pojazdu w przypadku, gdy urządzenie rozprasza uwagę, oraz w przypadkach, gdy obowiązek wyłączenia urządzenia jest określony przez prawo.

Specyfikacji • Materiał: plastik

Importer : Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producent: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.

Made in China.

Nieograniczony okres ważności: Żywotność - 2 lata. Data produkcji: patrz opakowanie.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany konfiguracji i parametrów technicznych określonych w niniejszej instrukcji.

Najnowsza i pełna wersja instrukcji jest dostępna na stronie internetowej www.defender-global.com

Wyprodukowano w Chinach.



RO

SUPORT AUTO INSTRUCȚIUNILE

Regulile și condițiile de siguranță și folosire eficientă a produsului

Măsurile de precauție:

1. Produsul a se folosi numai cu scopul destinației directe.
2. Nu demontați. Acest articol nu conține piese, care pot fi reparate separat. În ceea ce privește deservirea tehnică și schimbarea articolului defect adresați-vă la vânzătorul autorizat sau la centrul autorizat de deservire tehnică Defender. La primirea produsului convingeți-vă că dânsul este integral și nu există în interiorul dânsului obiecte care se deplasează liber.
3. Nu este destinat copiilor sub 3 ani. Poate conține piese mici.
4. Nu admiteți accesul umidității pe suprafața articolului sau în interiorul dânsului. Nu scufundați articolul în substanțe lichide.
5. Nu supuneți articolul sub influența vibrațiilor și a sarcinilor mecanice, care sunt capabile să aducă la deteriorarea mecanică a produsului. În cazul existenței deteriorărilor mecanice, produsului nu se acordă nici un fel de garanții.
6. Nu folosiți articolul în cazul prezenței deteriorărilor vizibile. Nu folosiți intenționat aparatul știind despre faptul că este deteriorat.
7. A nu se folosi la temperaturi mai reduse sau mai înalte de cele recomandate (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), în cazul apariției umezelii condensate, și de asemenea în medii agresive.
8. A nu se introduce în gură.
9. A nu se folosi articolul în scopuri industriale, medicinale sau de producție.
10. În cazul, în care transportarea produsului a fost efectuată la temperaturi negative, înainte de a începe exploatarea trebuie acordată posibilitatea produsului de a se încălzi la temperatura încăperii ($+16-25^{\circ}\text{C}$) idealulungul a 3 ore.
11. Nu folosiți aparatul în timpul conducerii mijlocului de transport, în cazul în care, aparatul distrage atenția, și de asemenea în acele cazuri, când deconectarea aparatului este prevăzută de legislație.

Specificațiile tehnice • Materialul: plastic

Importatorul: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Producător: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.

Made in China.

Durata de viață — 2 ani. Data fabricației: vezi pe ambalaj.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica configurația și caracteristicile tehnice specificate în acest manual.

Cea mai recentă și recentă versiune a manualului este disponibilă pe www.defender-global.com

Produs în China.



RU

АВТОМОБИЛЬНЫЙ ДЕРЖАТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ

Правила и условия безопасного и эффективного использования товара

Меры предосторожности:

1. Использовать товар только по прямому назначению.
2. Не разбирать. Данное изделие не содержит частей, подлежащих самостоятельному ремонту. По вопросам обслуживания и замены неисправного изделия обращайтесь к фирме-продавцу или в авторизованный сервисный центр Defender. При приеме товара убедитесь в его целостности и отсутствии внутри свободно перемещающихся предметов.
3. Не предназначен для детей до 3-х лет. Может содержать мелкие детали.
4. Не допускать попадания влаги на изделие и внутрь его. Не опускать изделие в жидкости.
5. Не подвергать изделие вибрациям и механическим нагрузкам, способным привести к механическим повреждениям товара. В случае наличия механических повреждений никаких гарантий на товар не дается.
6. Не использовать при видимых повреждениях изделия. Не пользоваться заведомо неисправным устройством.
7. Не использовать при температурах ниже или выше рекомендуемых (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), при возникновении конденсируемой влажности, а также в агрессивной среде.
8. Не брать в рот.
9. Не использовать изделие в промышленных, медицинских или производственных целях.
10. В случае, если транспортировка товара осуществлялась при отрицательных температурах, перед началом эксплуатации нужно дать товару согреться в теплом помещении ($+16-25^{\circ}\text{C}$) в течение 3 часов.
11. Не использовать устройство при вождении транспортного средства в случае, если устройство отвлекает внимание, а также в тех случаях, когда отключение устройства предусмотрено законом.

Назначение: Фиксация мобильного устройства в салоне автомобиля

Характеристики • Материал: пластик

Импортер в РФ: ООО «ТД Компания Дефендер» Адрес: 127030 г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Тверской, ул. Суусевская, д. 27, строение 2, этаж 3, помещение III, комната 3, офис 63.

Изготовитель: Шэньчжэнь Лэшия Индастриал Ко., Лтд. Адрес: 8 Шентон Вэй, #45-01, АКСА Тавер, Сингапур, 068811.

Сделано в Китае.

Срок годности не ограничен. Срок службы 6 месяцев. Гарантийный срок 6 месяцев.

Обязательной сертификации не подлежит.

Список авторизованных сервисных центров доступен на сайте Defender: <https://defender.ru/places/service>

Дата производства: см. на упаковке

Производитель оставляет за собой право изменения комплектации, технических характеристик и внешнего вида товара.

Последняя и полная версия инструкции доступна на сайте www.defender.ru

Сделано в Китае.



SLV

NOSILEC AVTOMOBILA NAVODILA ZA UPORABO

Pogoji varne in učinkovite uporabe izdelka

Previdnostni ukrepi:

1. Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen.
2. Ne razstavljajte. Ta izdelek ne vsebuje delov, ki so upravičeni do samozadostnega popravila. Glede vprašanja vzdrževanja in zamenjave okvarjenega izdelka se obrnite na prodajalca ali pooblaščen servisni center družbe Defender. Med prejemom izdelka se prepričajte, da je neprekinjen in da v njem ni prosto premikajočih se predmetov.
3. Hranite ločeno od otrok, mlajših od 3 let. Lahko vsebuje majhne dele.
4. Hranite ločeno od vlage. Izdelka nikoli ne potapljajte v tekočine.
5. Pazite, da ni vibracij in mehanskih napetosti, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe izdelka. V primeru mehanskih poškodb garancija ni dana.
6. Ne uporabljajte v primeru vidnih poškodb. Ne uporabljajte, če je izdelek očitno pokvarjen.
7. Izdelka ne uporabljajte pri temperaturah pod in nad priporočenimi temperaturami (-30°C - $+50^{\circ}\text{C}$), v pogojih izhlapevanja vlage in v sovražnem okolju.
8. Ne dajajte v usta.
9. Izdelka ne uporabljajte v industrijske, medicinske ali proizvodne namene.
10. Če je bila pošiljka izdelka opravljena pri temperaturah pod ničlo, je treba izdelek pred uporabo v treh urah hraniti na toplem ($+16-25^{\circ}\text{C}$ ali $60-77^{\circ}\text{F}$).
11. Naprave ne uporabljajte med vožnjo vozila, če je nanj preusmerjena pozornost, in v drugih primerih, ko vas zakon obvezuje, da napravu izklopite.

Specifikacija • Material: plastika

UVOZNIK: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Proizvajalec: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.

Made in China.

Življenjska doba je 2 leti. Datum izdelave: glej na embalaži.

Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe vsebine embalaže in specifikacij, navedenih v tem priročniku.

Najnovejši in podrobnejši priročnik za uporabo je na voljo na www.defender-global.com

Izdelano na Kitajskem.

**SVK**

DRŽIAK PRE AUTOMOBIL INŠTRUKCIE

Pravidlá a podmienky bezpečného a účinného použitia výrobku

Bezpečnostné opatrenia:

1. Výrobok používať výlučne podľa účelu.
2. Nerozoberajte. Tento výrobok neobsahuje časti, ktoré si môžete sami opraviť. V súvislosti s opravovaním a výmenou nefunkčného výrobku obráťte sa na firmu-predajcu alebo na oprávnené servisné centrum Defender. Pri preberaní výrobku zistíte jeho ucelenosť a neprítomnosť voľne posúvacích častí v ňom.
3. Nie je určené pre deti do 3 rokov. Môže obsahovať drobné časti.
4. Nedovoľte, aby vlhkosť vnikla do výrobku. Nenechávať výrobok v mokutine.
5. Nevýložiť výrobok vibráciám a mechanickým záťažami, ktoré by mohli vyvolať mechanické poškodenia výrobku. V prípade existencie mechanických poškodení pre výrobok nie sú žiadne záruky.
6. Nepoužívať ak výrobok má zjavné poškodenia. Nepoužívať výrobok ak je jasné že je pokazený.
7. Nepoužívať pri teplotách nižších alebo vyšších od uvedených (-30°C - +50°C), v prípade vytvárania kondenzovanej vlhkosti, ani v agresívnom prostredí.
8. Neklást' do úst.
9. Nepoužívať výrobok pre priemyselné, zdravotnícke alebo výrobné účely.
10. V prípade že je výrobok prevážaný pri teplote nižšej od nuly, pred použitím ho treba nechať voľne zohriať v teplej miestnosti (+16-25 °C) v trvaní 3 hodiny.
11. Nepoužívať výrobok počas jazdy motorovým vozidlom a v prípadoch keď to priťahuje pozornosť vodičov, tiež v prípadoch keď je vypájanie výrobku určené podľa zákona.

Technické charakteristiky • materiál: plast

Dovozca: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Výrobca: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811.

Made in China.

Životnosť — 2 roky. Dátum výroby: viď na obale.

Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť konfiguráciu a technické vlastnosti uvedené v tomto pokyne. Najnovšia a plná verzia pokynov je k dispozícii na webovej stránke www.defender-global.com

Vyrobene v Číne.

**SWE**

BILHÅLLARE BRUKSANVISNING

Regler och villkor för säker och effektiv användning av produkten

Säkerhetsåtgärder:

1. Använd produkten enbart för avsett ändamål.
2. Ta inte isär produkten. Den innehåller inga delar, som man själv kan reparera. För underhåll och utbyte av en defekt produkt kontakta vänligen företaget-återförsäljaren eller ett auktoriserat Defender servicecenter. När du tar emot produkten, kontrollera dess integritet och att det inte finns fritt rörliga objekt inuti.
3. Produkten är ej lämplig för barn under 3 år. Den kan innehålla små delar.
4. Låt ingen fukt komma på och in i produkten. Sänk inte ner produkten i vätskor.
5. Utsätt inte produkten för vibrationer och mekaniska påfrestningar som kan leda till mekaniska skador på produkten. Ingen garanti ges för produkter som fått mekaniska skador.
6. Använd inte produkten om den har synliga skador. Använd inte en uppenbart defekt produkt.
7. Använd inte produkten vid temperaturer under eller över de rekommenderade värdena (-30°C - +50°C), vid kondenserad fukt och i aggressiva miljöer.
8. Ta inte i munnen.
9. Använd inte produkten i industriella och medicinska ändamål.
10. Om produkten har transporterats vid låga temperaturer, låt den värmas upp i ett varmt rum (+ 16-25 ° C) under 3 timmar.
11. Använd inte anordningen medan du kör, om anordningen är störande, liksom i de fall då anordningen ska stängas av enligt lagen.

Tekniska egenskaper • Material: plast

Importör: Defender Technology OÜ, Betooni str 11, 11415, Tallinn, Estonia.

Tillverkare: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811. Made in China.

Livstid — 2 år. Tillverkningsdatum: se förpackningen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra uppsättningen och tekniska specifikationerna som anges i denna bruksanvisning.

Den senaste och fullständiga versionen av bruksanvisningen finns på www.defender-global.com

Tillverkad i Kina.



UKR

АВТОМОБІЛЬНИЙ ТРИМАЧ ІНСТРУКЦІЯ

Правила та умови безпечного та ефективного використання товару

Запобіжні засоби:

1. Використовувати товар тільки за прямим призначенням
2. Не розбирати. Даний пристрій не містить частин, що підлягають самостійному ремонту. Щодо обслуговування та заміни несправного виробу звертайтеся до фірми-продавця або в авторизований сервісний центр Defender. Під час приймання товару впевніться в його цілісності та відсутності всередині предметів, що вільно переміщуються
3. Не передбачений для дітей віком до 3-х років. Може містити дрібні деталі
4. Запобігайте попаданню вологи на виріб або всередину виробу. Не занурюйте виріб в рідину
5. Запобігайте впливу на виріб вібрації та механічних навантажень, що можуть привести до ушкодження виробу. Гарантія не надається на виріб, що має механічні пошкодження.
6. Не користуйтеся виробом, якщо він пошкоджений.
7. Не використовувати при температурі вище або нижче тої, що рекомендується в інструкції користувача (-30°C - +50°C), при виникненні конденсованої вологи, а також в агресивному середовищі
8. Не брати до рота
9. Не використовувати виріб за промисловим, медичним або виробничим призначенням
10. Якщо виріб транспортувався при температурі нижче 0 °C, то перед початком експлуатації потрібно витримати виріб при температурі не нижче +16 °C протягом 3-х годин.
11. Не використовуйте пристрій під час управління транспортним засобом, якщо це відволікає увагу, а також у випадках, коли відключення пристрою передбачене законодавством.

Призначення: Фіксація мобільного пристрою в салоні автомобіля

Технічні характеристики • Матеріал: пластик

Імпортер в Україні: ТОВ «Виробниче Підприємство "Промислові Системи", адреса: вул. Кирилівська, 40А, м. Київ, 04080, Україна.

Виробник: Шеньчжень Лешія Індастріал Ко, Лтд. Адреса: 8 Шентон Вей, #45-01, Акса Тауэр, Сінгапур.

Термін придатності необмежений.

Термін придатності 6 місяців. Гарантійний термін: 6 місяців. Не підлягає обов'язковому декларуванню.

Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті Defender: <https://ua.defender-global.com/places/service>

Дата виробництва: див. на упаковці. Виробник залишає за собою право змінити комплектації і технічних характеристик, зазначених в цій інструкції. Остання та повна версія інструкції доступна на сайті

www.defender-global.com

Не потребує спеціальних умов зберігання.

Зроблено в Китаї.



UZB

AVTOMOBIL UCHUN USHLAB TURGICH YO'RIQNOMA

Oldini olish choralari:

1. Mahsulotni o'zini maqsadida ishlatilsin
2. Qismlarga bo'linmasin. Mazkur buyum mustaqil ta'mirlanishi mumkin bo'lgan qismlarga ega emas. Xizmat ko'rsatish va nosoz buyumni almashtirish masalasida firma-sotuvchi yoki Defender xizmat ko'rsatish markaziga murojaat etilsin. Mahsulotni qabul qilishda uning butunligi va ichida erkin harakatlanadigan buyumlar yo'qligiga ishonch hosil qiling.
3. 3 yoshgacha bo'lgan bolalarga mo'ljallanmagan. Mayda buyumlarga ega bo'lishi mumkin.
4. Buyumga va uning ichiga namlikni kirishiga yo'l qo'yilmasin. Suyuqlik ichiga buyum tushirilmasin
5. Buyumni mexanik shikastlanishga olib keladigan vibratsiya va mexanik zo'riqlarga yo'l qo'yilmasin. Mexanik shikastlanishlar yuzaga kelganda mahsulotga hech qanday kafolat berilmaydi
6. Buyumda ko'rinuvchi shikastlanishlar yuzaga kelganda ishlatilmasin. Oldindan ma'lum bo'lgan nosoz qurilmadan foydalanilmasin.
7. Kondensatsiyalangan namlik, xamda salbiy muhit yuzaga kelganda tavsiya etilgan haroratdan past yoki yuqori darajada ishlatilmasin (-30°C - +50°C).
8. Og'iz bo'shlig'iga olinmasin.
9. Buyumni sanoat, tibbiyot yoki ishlab chiqarish maqsadida ishlatilmasin.
10. Agar mahsulotni tashilishi manfiy haroratda olib borilgan bo'lsa, u holda mahsulotni ishlatishdan avval uni iliq binoda (+16-25 °C) 3 soat davomida itishtir kerak.
11. Agar qurilma transport vositasini boshqarishda diqqatni chalg'itsa, xamda qonunchilik tomonidan o'chirish ko'zda tutilgan bo'lsa undan foydalanilmasin.

Texnik xususiyatlari • Materiallar: plastik

Ishlab chiqaruvchi: Shenzhen Leshiya Industrial Co., Ltd. Address: 8 Shenton Way, #45-01, AXA Tower, Singapore, 068811. Made in China.

Xizmat muddati 6 oy.

Kafolat muddati: 6 oy.

Ishlab chiqarish sanasi: qadoq qutiga qaralsin.

Ishlab chiqaruvchi ushbu qo'llanmada ko'rsatilgan paket tarkibini va texnik xususiyatlarini o'zgartirish huquqiga ega.

Eng so'nggi va batafsil qo'llanma bilan www.defender-global.com saytida tanishishingiz mumkin

Xitoyda ishlab chiqarilgan.